第６講　　長文総合問題④（06 東北）

次の英文を読んで，下の問いに答えなさい。

Picture, in your mind, the face of the waiter or waitress who served you the last time you ate at a restaurant. Any stranger whom you've seen recently will do. Now, if I were to ask you to pick that person out of a police lineup, could you do it? (A)I suspect you could. Recognizing someone's face is a classic example of unconscious cognition. We don't have to think about it. Faces just pop into our minds. But suppose I were to ask you to take a pen and paper and write down in as much detail as you can what your person looks like. Describe her face. What color was her hair? What was she wearing? Was she wearing any jewelry? Believe it or not, you will now do a lot worse at picking that face out of a lineup. This is because the act of describing a face has the effect of impairing your (B)otherwise effortless ability to recognize that face.

The psychologist Jonathan W. Schooler, who pioneered research on this effect, calls it (C)verbal overshadowing. Your brain has a part (the left hemisphere) that thinks in words, and a part (the right hemisphere) that thinks in pictures, and what happened when you described the face in words was that your actual visual memory was displaced. Your thinking was bumped from the right to the left hemisphere. (D)When you were faced with the lineup the second time around, what you were drawing on was your memory of what you *said* the waitress looked like, not your memory of what you *saw* she looked like. And that is a problem because when it comes to

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

faces, we are an awful lot better at visual recognition than we are at verbal description.

今日のポイント

< 語彙 >	< 論理構成 >

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

If I were to show you a picture of Marilyn Monroe or Albert Einstein, you'd recognize both faces in a fraction of a second. My guess is that right now you can "see" them both almost perfectly in your imagination. But how accurately can you describe them? If you wrote a paragraph on Marilyn Monroe's face, without telling me whom you were writing about, could I guess who it was? We all have an instinctive memory for faces. But by forcing you to verbalize that memory to explain yourself — I separate you from those instincts.

Recognizing faces sounds like a very specific process, but Schooler has shown that the implications of verbal overshadowing carry over to the way we solve much broader problems. Consider the following puzzle:

> A man and his son are in a serious car accident. The father is killed, and the son is rushed to the emergency room. Upon arrival, the attending doctor looks at the child and gasps, "This child is my son!" Who is the doctor?

This is an insight puzzle. It's not like a math or a logic problem that can be worked out systematically with pencil and paper. The only way you can get the answer is if it comes to you suddenly in the blink of an eye. (E) <u>You need to make a leap beyond the automatic assumption that doctors are always men. They aren't always, of course.</u> The doctor is the boy's ((F))!

[From BLINK by Malcolm Gladwell. Copyright © 2005 by Malcolm Gladwell. By permission of Little Brown and Company. All rights reserved.]

(06 東北大)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

＜語彙＞

＜論理構成＞

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

問１　下線部(A)，(B)の意味内容に最も近いものを，それぞれ(1)～(4)から一つずつ選びなさい。

(A)

(1) I doubt that you can pick that person out of a police lineup.

(2) I think that you can pick that person out of a police lineup.

(3) I don't think that you can pick that person out of a police lineup.

(4) I wonder whether you can pick that person out of a police lineup.

(B)

(1) if you are able to describe the face

(2) if you are asked to describe the face

(3) if you are not able to describe the face

(4) if you are not asked to describe the face

問２　下線部(C)の内容を日本語で説明しなさい。

問３　下線部(D)，(E)を日本語に訳しなさい。

問４　空欄(F)に最も適切な１語を入れなさい。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

大学別対策講座　東北大英語　復習テスト　第六回

＊下線部を日本語に訳しなさい。

１.Any stranger whom you've seen recently will do.

あなたが最近見た（　　　　　　　　　）（　　　　　　　　　）。

２.Suppose I were to ask you to write down in as much detail as you can what your person looks like.

あなたに（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）書くように（　　　　　　　　　　）。

３.This is because the act of describing a face has the effect of impairing your otherwise effortless ability to recognize that face.

これは顔を描く行為が，その顔を認識する（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）からだ。

４.When you were faced with the lineup the second time around, what you were drawing on was your memory of what you said the waitress looked like, not your memory of what you saw she looked like.

あなたが（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）。

５.By forcing you to verbalize that memory to explain yourself—I separate you from those instincts.

無理やりあなたに自分を説明する記憶を（　　　　　　　　　）ことで，（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）。

６.The implications of verbal overshadowing carry over to the way we solve much broader problems.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）。

７.You need to make a leap beyond the automatic assumption that doctors are always men.

（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

大学別対策講座 東北大英語　第６講　解答

＜解答＞

問１　(a)−(2)　　(b)−(4)

問２　人の顔は視覚によって苦もなく認識できるが，言葉で説明しようとすると，見たものを認識する能力が阻害されること。

問３　全訳の下線部を参照

問４　mother

＜全訳＞

最後にレストランで食事をした時，仕えてくれたウェイターやウェイトレスの顔を心に描きなさい。最近見た他人なら誰でもいい。さて，その人を警察で並んだ容疑者の中から選ぶようにあなたに頼んだら，選べるだろうか。できるだろうと私は思う。誰かの顔を認識するのは，無意識の認知の古典的な例である。それについて考えなくてもいい。顔がさっと心に浮かぶ。だが私がペンと紙をとって，その人がどう見えるかをできる限り詳細に描写してくれと頼んだと想像してみなさい。その人の顔を説明してほしい。髪の毛は何色だったか。服装はどうだったか。宝石は身につけていたか。信じようと信じまいと，今度はその顔を容疑者たちの中から選ぶのにかなり苦戦するだろう。これは，顔を説明するという行為には，そうしなければ苦もなくできたはずの，顔を認識するという能力を阻害する効果があるからだ。

この効果に関する研究の先駆者である心理学者のジョナサン＝W. スクーラーはそれを言葉による隠ぺいと呼ぶ。人の脳には言葉で考える部分（左脳）とイメージで考える部分（右脳）があり，顔について言葉で説明する時に起こるのは，実際の視覚的記憶が置き換えられるということである。思考が右脳からはじき出されて左脳へと移る。(D)並んだ容疑者たちと２度目に対峙すると頼っているのはウェイトレスがどう見えたかと言っていた自分の言葉の記憶であって，自分が目にしたその人がどう見えるかの記憶ではない。そして，それが問題になるのは，顔のことになると，言葉で説明するより視覚で認識する方がはるかに得意だからである。もし仮にマリリン＝モンローかアルバート＝アインシュタインの写真を見せれば一瞬にして２人の顔だとわかるだろう。私の推測ではちょうど今，ほぼ完璧に２人を想像の中で「見る」ことができるはずだ。しかしどれほど正確に説明

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

できるだろうか。もしあなたが誰のことを書いているのか私に言わずに，マリリン＝モンローの顔について一文を書くと，私はそれが誰かわかるだろうか。われわれはみな，顔については直観的な記憶を持っている。しかしその記憶をあなた自身で説明するために言葉で表現しなさいと強制すると，あなたをそのような直観から切り離すことになる。

顔を認識するというのはとても特定の過程のように聞こえるが，言語隠ぺい効果のもつ影響は，ずっと幅広い問題を解決する方法にまで及ぶことをスクーラーは示した。次のなぞなぞについて考えてみなさい。

ある男性とその息子がひどい自動車事故にあう。父親は亡くなり，息子は救急治療室に運ばれる。到着すると，担当医がその子を見て息をのみ，「この子は私の息子だ！」と言う。この医者は誰なのか。

これは洞察力のなぞなぞである。鉛筆と紙を使って体系的に解決できる数学や論理学の問題のような問題ではない。答えを手にできる唯一の方法は，答えがまたたく間に突然頭に浮かぶかどうかである。(E)医者は常に男性だという自動的な思い込みから抜け出す必要がある。もちろん，医者が必ずしも男性という訳ではない。その医者はその少年の母親だったのだ！

第６講　重要語彙リスト

1	picture	思い描く
2	serve	仕える
3	the 〜 time S V	S が V する〜なとき
4	stranger	見知らぬ人
5	自動詞の do	大丈夫だ
6	suspect that 〜	〜と思う
7	cognition	認識
8	pop	思い浮かぶ
9	suppose	〜と仮定する
10	what S looks like	S がどの様に見えるか
11	impair	弱める
12	psychologist	心理学者
13	pioneer	〜の先駆けとなる
14	verbal	言葉の
15	overshadow	影を投げかける

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

16	hemisphere	半球
17	displace	置き換える
18	be faced with	～に直面する
19	awful	ひどく
20	description	説明
21	fraction	断片
22	instinctive	本能の
23	verbalize	言葉で表す
24	separate A from B	A を B と分ける
25	implication	包含
26	emergency	緊急の
27	gasp	あえいで言う
28	insight	洞察の
29	work out	解決する
30	blink	まばたき
31	make a leap	飛び跳ねる
32	assumption	思い込み

第６講　音読用白文　①　②　③　④　⑤　⑥　⑦　⑧　⑨　⑩

Picture, in your mind, / the face of the waiter or waitress who served you / the last time you ate at a restaurant. Any stranger whom you've seen recently / will do. Now, if I were to ask you to pick that person out of a police lineup, / could you do it? I suspect you could. Recognizing someone's face is a classic example of unconscious cognition. We don't have to think about it. Faces just pop into our minds. But suppose I were to ask you to take a pen and paper / and write down in as much detail as you can / what your person looks like. Describe her face. What color was her hair? What was she wearing? Was she wearing any jewelry? Believe it or not, you will now do a lot worse / at picking that face out of a lineup. This is because the act of describing a face / has the effect of impairing your otherwise effortless ability to recognize that face.

The psychologist Jonathan W. Schooler, / who pioneered research on this

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

effect, / calls it verbal overshadowing. Your brain has a part (the left hemisphere) / that thinks in words, and a part (the right hemisphere) / that thinks in pictures, / and what happened when you described the face in words was / that your actual visual memory was displaced. Your thinking was bumped from the right to the left hemisphere. When you were faced with the lineup the second time around, / what you were drawing on / was your memory of / what you said the waitress looked like, / not your memory of what you saw she looked like. And that is a problem / because when it comes to faces, / we are an awful lot better at visual recognition / than we are at verbal description. If I were to show you a picture of Marilyn Monroe or Albert Einstein, / you'd recognize both faces in a fraction of a second. My guess is that right now you can "see" them both / almost perfectly in your imagination. But how accurately can you describe them? If you wrote a paragraph on Marilyn Monroe's face, / without telling me whom you were writing about, / could I guess who it was? We all have an instinctive memory for faces. But by forcing you to verbalize that memory to explain yourself / — I separate you from those instincts.

Recognizing faces sounds like a very specific process, / but Schooler has shown that the implications of verbal overshadowing / carry over to the way we solve much broader problems. Consider the following puzzle:

A man and his son are in a serious car accident. The father is killed, / and the son is rushed to the emergency room. Upon arrival, / the attending doctor looks at the child and gasps, / "This child is my son!" Who is the doctor?

This is an insight puzzle. It's not like a math or a logic problem / that can be worked out systematically with pencil and paper. The only way you can get the answer / is if it comes to you suddenly in the blink of an eye. You need to make a leap / beyond the automatic assumption that doctors are always men. They aren't always, of course. The doctor is the boy's mother!

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。